

# ตาคลาจ รำเป็ด

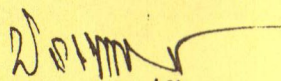


ประเภท : ประชามาน <sup>ตั้งใหม่</sup> วิทย  
เรื่อง : มนต์เสน่ห์ <sup>จำนำ</sup> วิทย  
รูป : สก๊อต <sup>ไม้</sup> สก๊อต

SB ข  
013 น.1  
2554

หนังสือเล่มเล็กฉบับนี้เป็นนวัตกรรมประเภทหนังสือส่งเสริมการอ่าน  
ในโครงการ“การพัฒนาหลักสูตรและการจัดการเรียนรู้ภาษาเขมรถิ่นไทย เพื่อการ  
อนุรักษ์ภาษาท้องถิ่นและเสริมสร้างการเรียนรู้ภาษาไทย โรงเรียนบ้านโพธิ์ทอง  
ตำบลเขือเพิง อำเภอปราสาทจังหวัดสุรินทร์” สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาสุรินทร์  
เขต 3 ได้รับงบประมาณจากสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย ( สกว.)  
โดยสถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบทมหาวิทยาลัยมหิดล  
ตำบลศาลายา อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม เป็นที่ปรึกษา

คณะที่วิจัยขอพระขอบคุณท่าน ศ.ดร.สุวิไล เปรมศรีรัตน์ พร้อมคณะ  
ที่เลี้ยงจากมหาวิทยาลัยมหิดล สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย สำนักงาน  
คณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน และสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาสุรินทร์ เขต 3  
ที่ให้ความอนุเคราะห์ ให้คำแนะนำในการทำงานวิจัยจนประสบผลสำเร็จ  
เพื่อนำไปพัฒนาผู้เรียนให้มีภูมิคุ้มกันในการสืบทอด อนุรักษ์ พื้นฟูภาษาท้องถิ่น  
รักบิดามารดา รักวัฒนธรรมประเพณี โดยเฉพาะภาษาเขมรถิ่นไทย ซึ่งเป็นอัตลักษณ์  
ทางภาษาท้องถิ่น เพื่อให้คงอยู่สืบไป



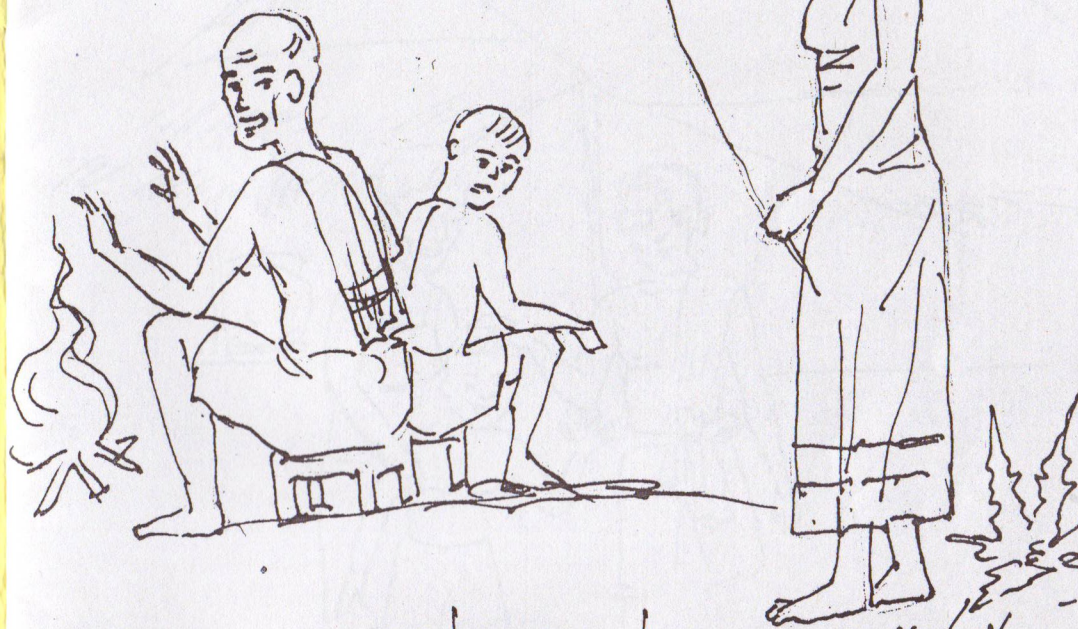
(นางประทุมพร สังข์น้อย)

หัวหน้าทีมวิจัยภาษาเขมรถิ่นไทย

ผู้อำนวยการโรงเรียนบ้านโพธิ์ทอง

11 ส.ค. 52

# ตาคลาจ ำเปอด



ปราด : ประชุมพร สังข์น้อย

เรียง : บุญจันทร์ จำนงเพียร

รูป : สุกิจ เชื้อสาบตรง



តា ខ្ញុំ ម៉ែ ឃៅ ដើម្បី  
 ដី ដើម្បី ម៉ែ ខ្ញុំ ទេ .



ແປ້ຍ ອັດເຈິນ ໂກນເພິງ



ເຈາ ເຈາ ແປ້ຍ ສະເລະສາວ



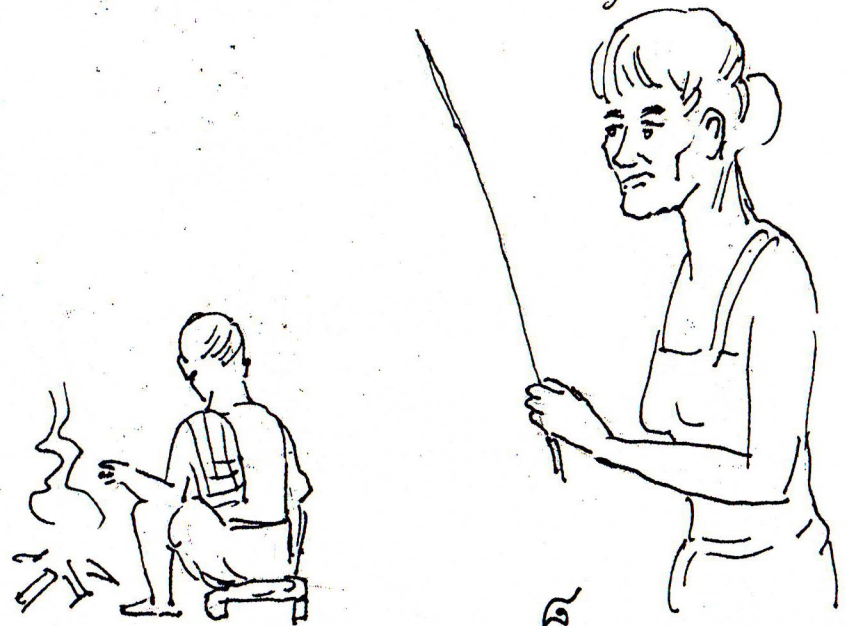
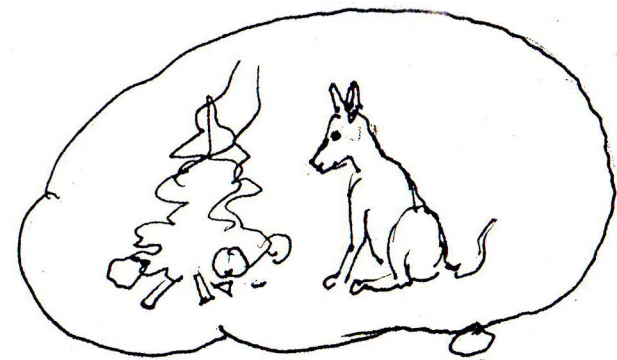
๓๓ การอก อังเพลิง ชุ่มข



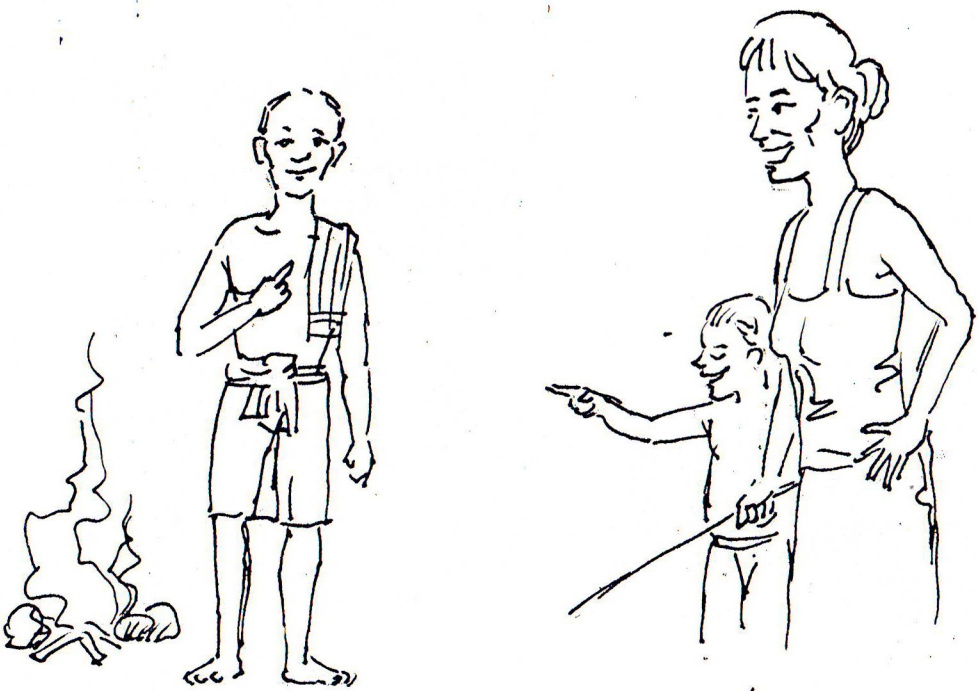
๓๔ แฝด การอก ออผ ซลลอะ  
โกษเมียง



แม่ ยิ้ม วิเศษ โสม กรอบม เคียว  
 ตาอังกูย อังพลึง ใส ตา จ๊กแก.



แม่ ยิ้ม ชวา ไร่เขียด ไร่ของ  
 แม่ ยิ้ม จ๊กแก



ตา กรอก ชั่ว แฉ่ย ลีย  
 เด็ญ ทา มัซเมซ จแก.

หรือ จากลาวไม่วิว

1. จากบ้านชาย อยู่บ้านหลังสองคน สามคนกับหลาน
2. ชาย ขอบเดินงไมวม
3. หลานไปเก็บใบหมอน
4. ตา ลูกฝังไฟแต่เจ้ามืต
5. ชาย ฝังไฟอาหารลูกไมวม
6. ชายลงไปทำงาน เห็นตาฝังไฟ คิดว่าเงินในฝัง
7. ชายหอบไม่วิว จะตีหมา
8. ตา ฝังลูกหน้าผาก ชายฝังรูไม่วิวหมา